

flying-officer

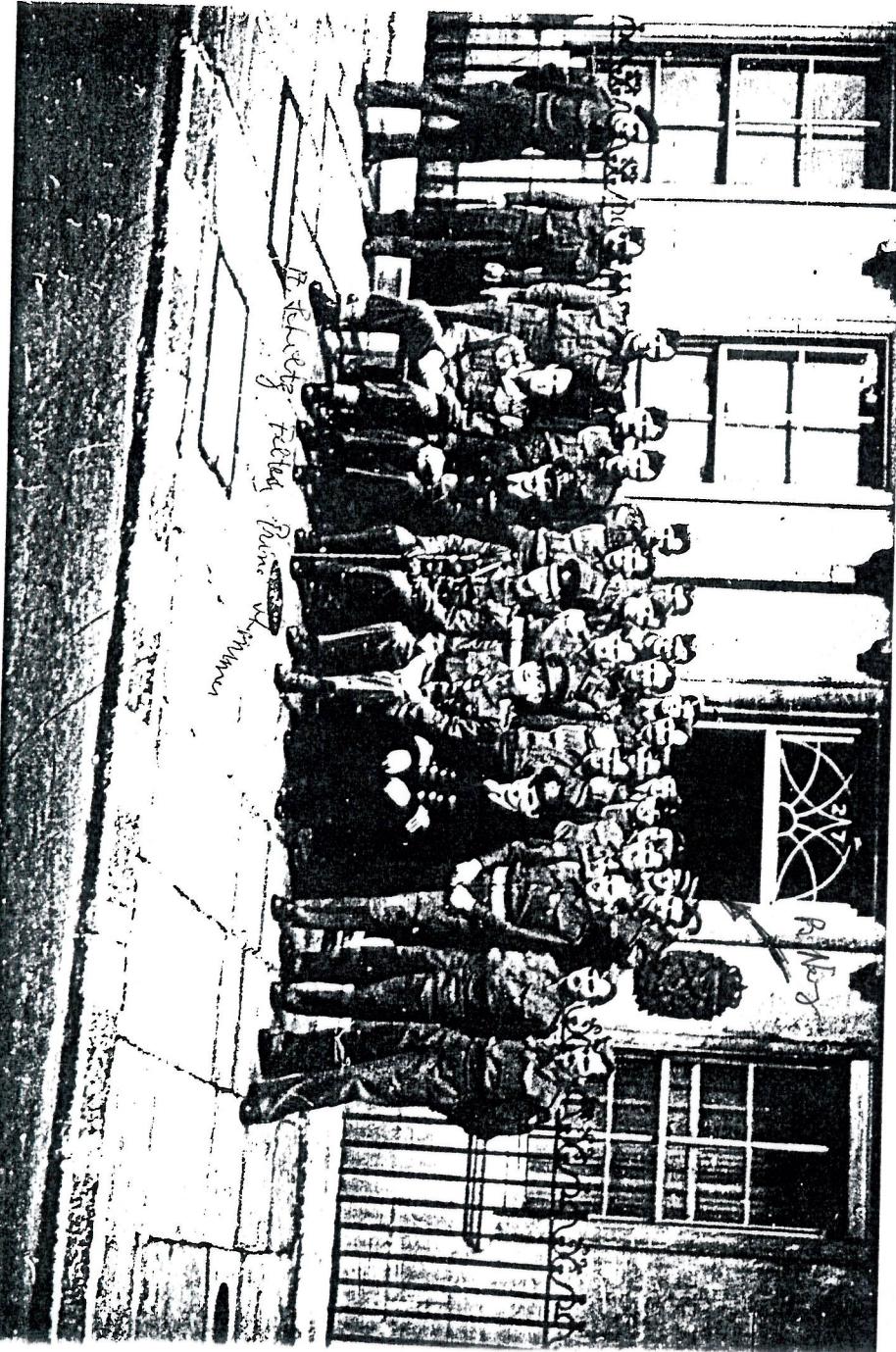
Couenne : Bernard Ver  
manigatn

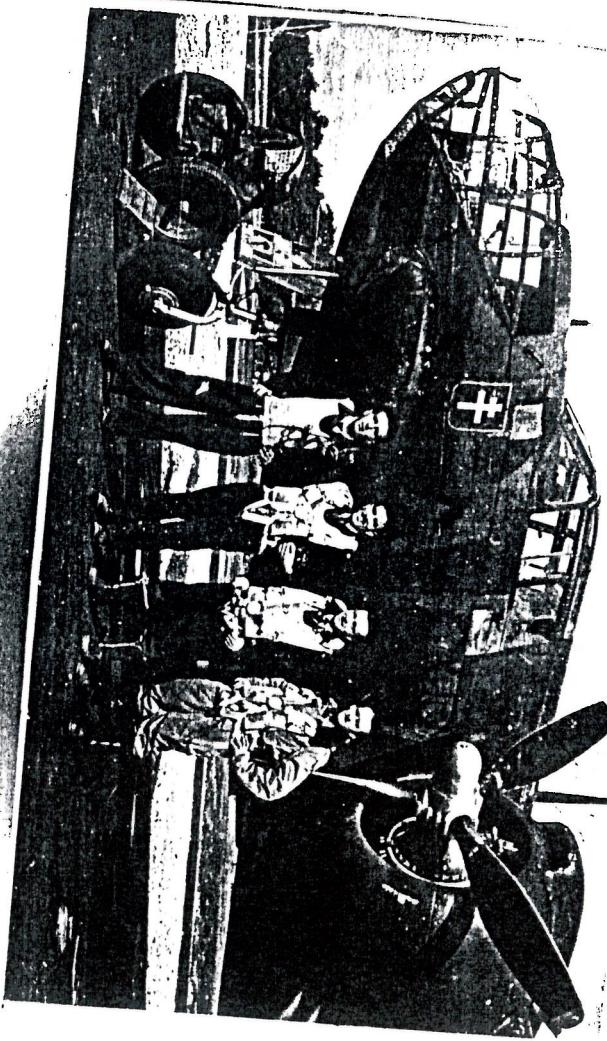
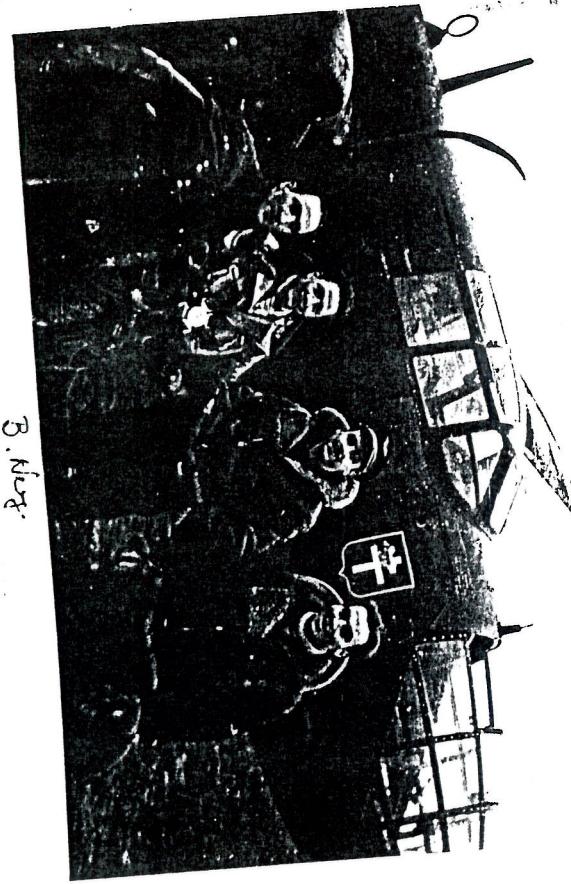
- Retrait : ligne de commandement  
activités de la 2nd TAF =  
(tactical air-force)  

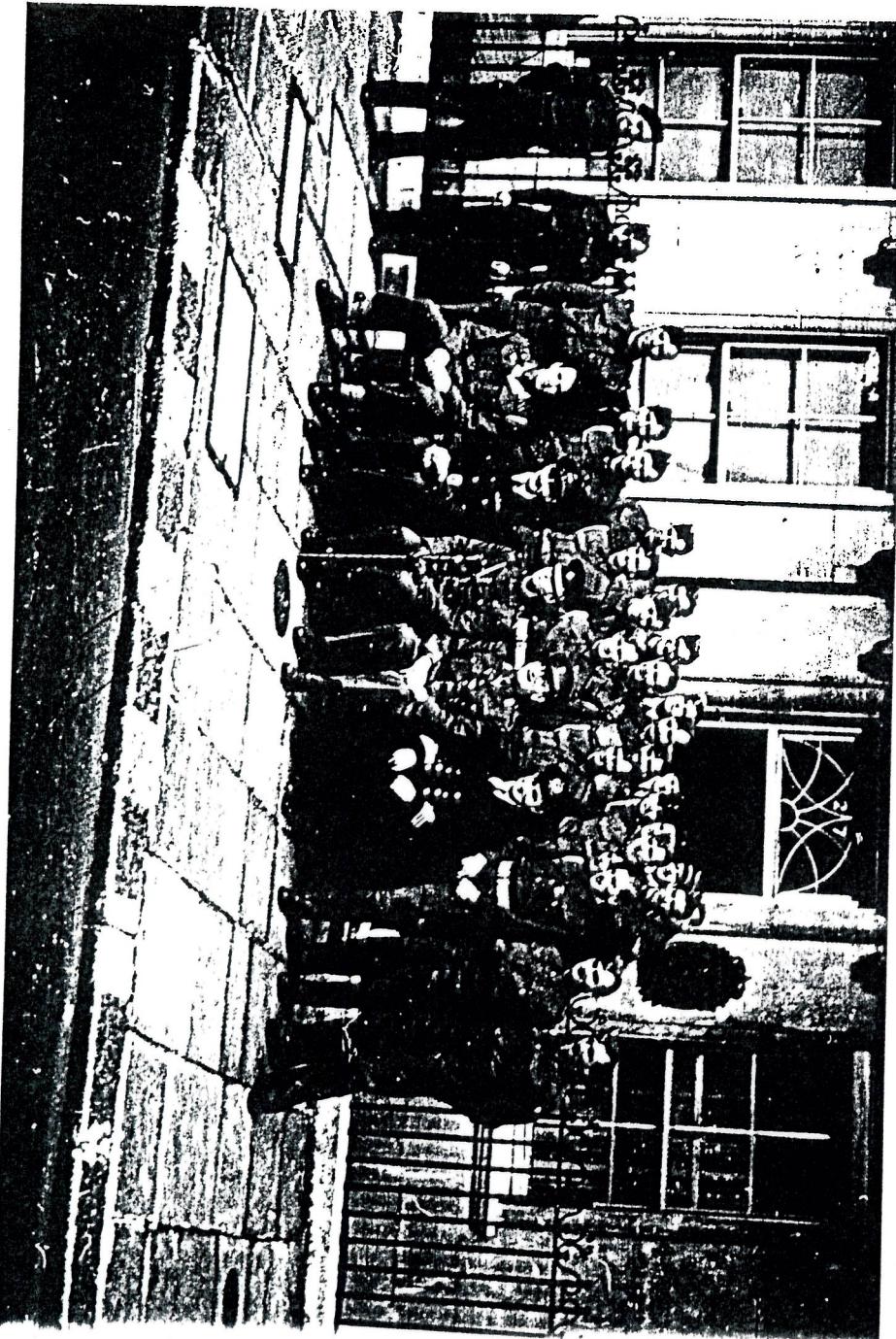
342 <sup>nd</sup> Squadron - 137 <sup>th</sup> Wing	Kortrijk Bridge
---	-----------------
- Arrivé : Bruxelles III

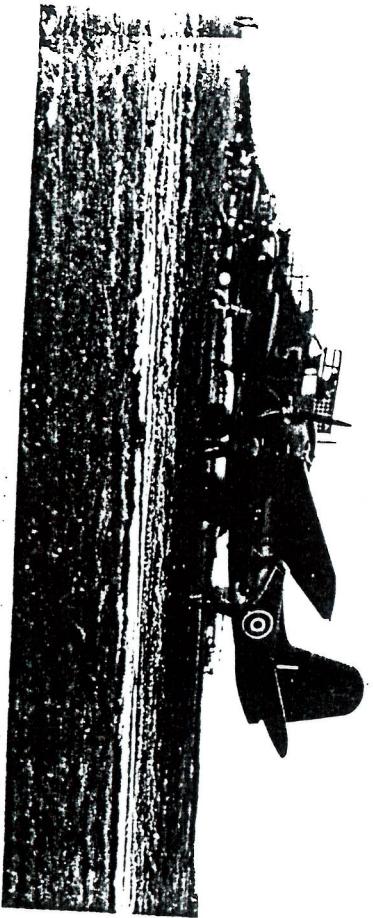
Photo n°1. La princesse Jean (Princesse grand) avec ses amis dans une grotte. Gouvernante Félicie, Bernard Ney et l'expédition Red Jane.

Photo n°2 : William Crescent 1943 (fin) - London

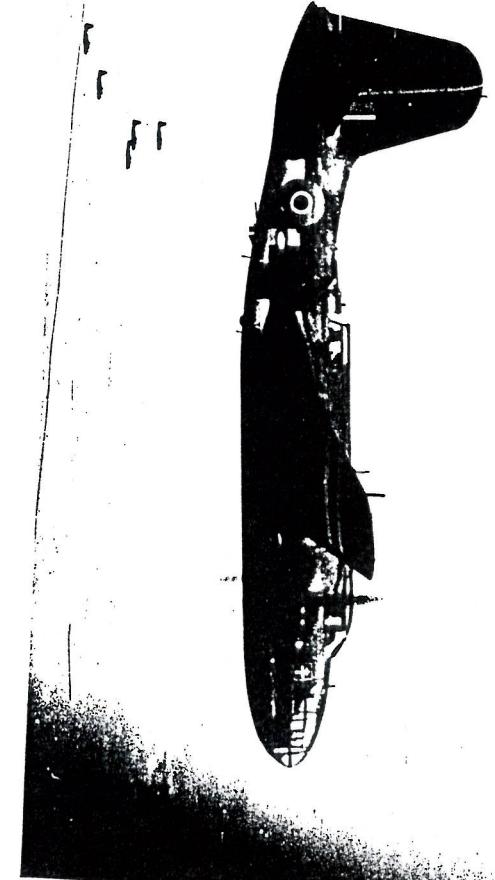






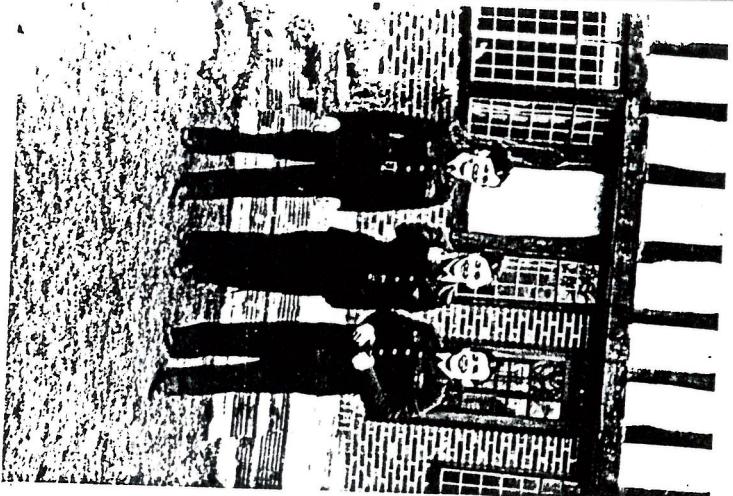


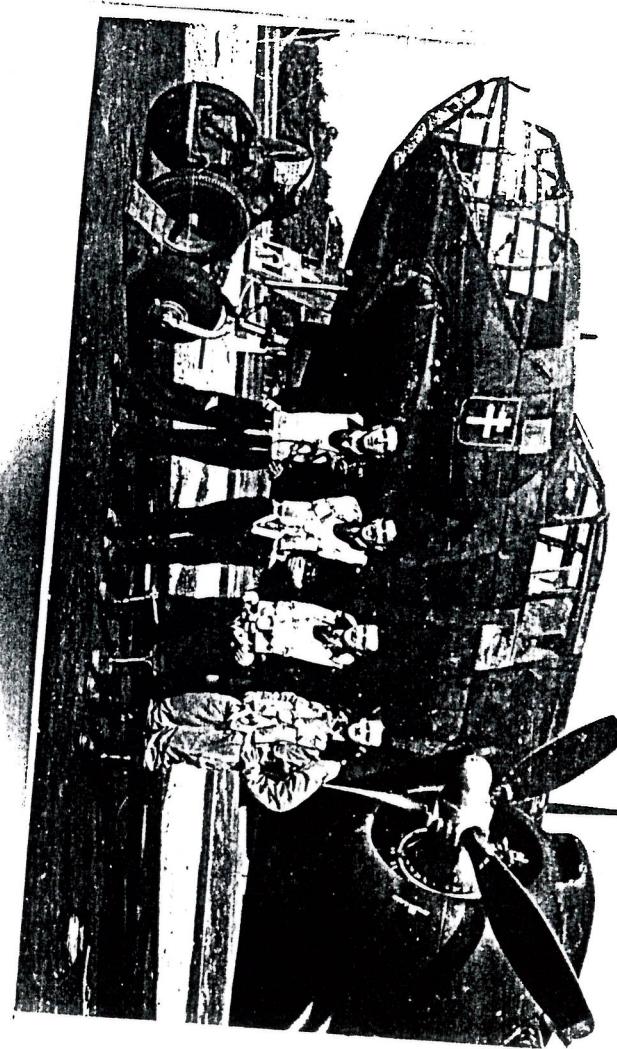
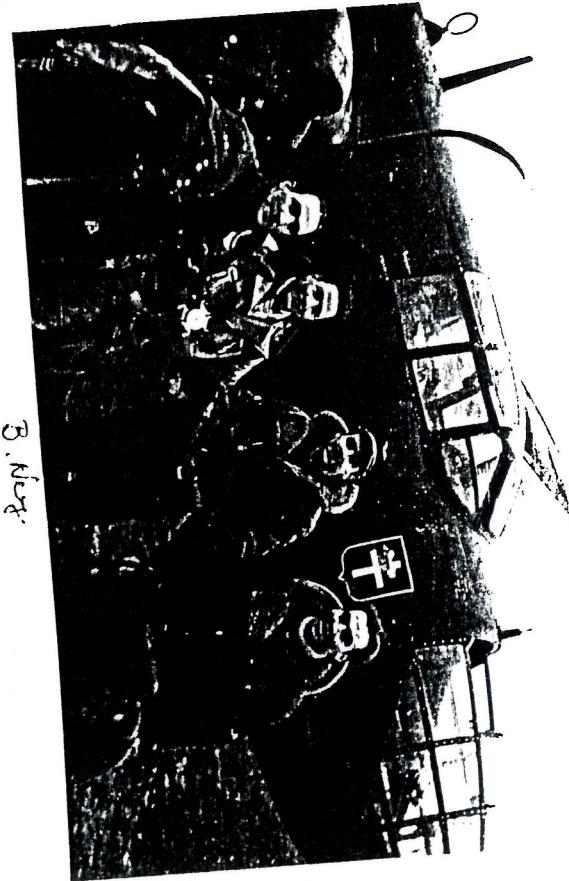
"  
British  
Bomber"

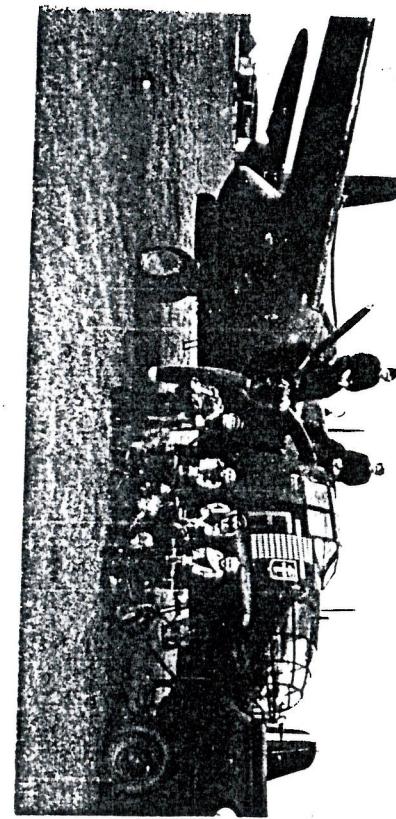


Santa  
Fe  
Garden

"Academy Award"  
Mr. F. A. F. L.







# L'ORDRE DE LA LIBERATION.

Créé par l'ordonnance du 16 novembre 1940 par le Général de Gaulle à Brazzaville, l'Ordre de la Libération est destiné à récompenser " les personnes ou collectivités civils et militaires qui se seront signalées d'une manière exceptionnelle dans l'œuvre de la libération de la France et de son Empire". Cet Ordre ne comporte qu'une classe dont les membres portent le titre de " COMPAGNONS DE LA LIBERATION ". Le décret du 29 janvier 1941 règle les détails d'organisation et de fonctionnement de l'Ordre.

La décoration, dessinée par le Capitaine Mella, consiste en un écu de bronze portant un glaive, surchargé de la croix de Lorraine avec, au revers, la devise " PATRIAM SERVANDO VICTORIAM TULIT " ( En servant la patrie il assure la victoire ).

Le premier modèle fut réalisé par la Maison John PINCHES, à Londres.

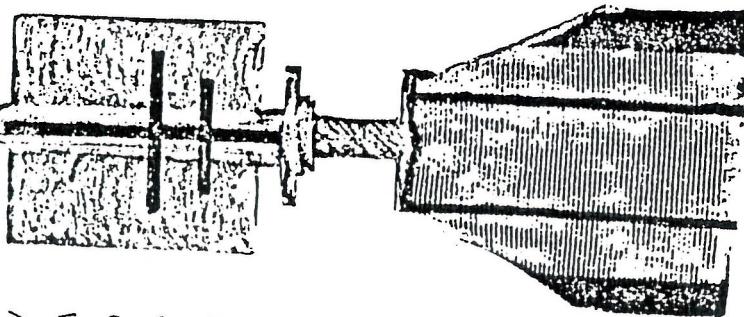
Le deuxième, par l'Administration des Monnaies dont la croix est revêtue d'émail noir.

Il existe deux types de ruban:

- 1) de couleur verte à bandes noires placées en diagonale de fabrication anglaise,
- 2) vert moiré avec deux bandes noires verticales.

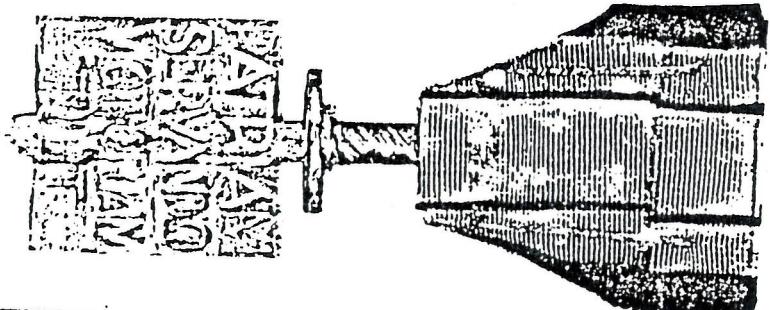
Les attributions ont été closes le 23 janvier 1946. A cette date, le nombre des Compagnons s'élevait à 1.053, dont 5 villes, 18 unités combattantes, 222 membres à titre posthume et 808 Compagnons vivants décorés à titre individuel.

## COLLECTIVITES ayant obtenu la CROIX DE LA LIBERATION.



1er Escadrille de chasse du Groupe Alsace. / Escadrille Normandie -Niemen. / Groupe de bombardement Lorraine. / Groupe de chasse Alsace. / Groupe de chasse Ile - de -France. / Sous -Marin " Rubis ". / Corvette " Aconit ". / Bataillon de marche n°2. / 2e Régiment de chasseurs parachutistes. / 13e Demi-Brigade de la Légion Etrangère. / 1er Bataillon d'infanterie de marine du Pacifique. / 2e Régiment d'infanterie coloniale. / 1er Régiment de fusiliers marins. / Régiment de marche du Tchad. / 1er Groupe du 3e Régiment d'artillerie coloniale. / 1er Régiment d'artillerie coloniale. / 1er Régiment de spahis marocains. / 501e Régiment de chars de combat. / Ville de Nantes. / Ville de Grenoble. / Ville de Paris. / Commune de Vassieux - en -Vercors. / Ile de Sein.

D



Mme. Tanguy  
N° 85899

Objet: Fiche de Renseignements concernant services rendus - entre 1940 et 1945 - dans une armée alliée.

Nom, Prénom: ...J.E.Y. Jean Benoist

Date de naissance: ...6 Septembre 1921 localité: ...BETTERMBOURG

Nationalité: ...UKENBOURGEOIS ET FRANÇAIS <sup>PRIVILEGE</sup> ATTAQUE "LA CROIX ET LA LIBERATION"

Adresse actuelle: ...RÉSIDENCE GALAXIE 24750 BOULOGNE

ou REF. "LE PARDO" CHEMIN L'ARRIVE 33000 THALONNE (84) tel: 53071584 ou 56040043 (Bordeaux)

Date d'engagement: Février 1942 endroit: ...ONDRES

Unité: FORCES ARMÉES FRANÇAISES LIBÉRÉES (F.A.F.) INTEGRALES R.A.F.

Formation: INITIATION FLYING COURSE - UNITE KINGDOM (G.B.) - ENTRAINEMENT: CANNON <sup>TRAFIC AIR</sup>

Préserve: ASTRO NAVIGATION - MÉTÉOROLOGIE - BOMBARDEMENT SUR CIEUX D'AFRIQUE, POUR <sup>FRANCE, SOA</sup>

Qualité: ...NAVIGATEUR - GROUPE FORMATION

Fonctions-Grades: ...LEADING - NAVIGATEUR - PILOTE

Services: ..."SECOND TACTICAL AIR FORCE" - 342 SQUADRON, ROYAL AIR FORCE <sup>MISSION</sup>

Participations à des opérations spécifiques ou combats: ...Opération "OVERLORD"

MISSION le 5 Juin 1944 sur Avion "BOSTON" B.I. NORSE SPECIALEMENT EQUIPÉ,

"OMANA BEACH" ET SUIT D'UN AUTRE "BOSTON" B.I. NORSE POSE VERS 14H45H46. TOURNÉE ...DE 0534 HEURES, d'un écran de fumée du C.A.C. (CLOUD), à 8000 mètres

CORRECTEUR (CAMOUFLAGE) PROTEGEANT L'APPROCHE DE L'INVERSE "ARMAS" DE DESMORPHAN

AVANTAGE L'ARRIÈRE DES CANONS DE LA DEFENSE CORIÈRE DU "HUA DE L'ATLANTIQUE"

Distinctions: ...UNITED STATES AIR MEDAL <sup>FORGING PAR LES ALLIÉS</sup>

COPAGNON et CROIX DE LA LIBÉRATION.

L'ACIÉTION D'HONNEUR. <sup>MISSION</sup> TOURNÉE

NOTA: SOIXANTE SEIZE MISSIONS DE BOMBARDEMENT

Démobilisation: APRÈS LA CAPITULATION ET LA VICTOIRE DES ALIÉES EN 1945.

et débarquer dans l'océan Atlantique.

Documents: [photos], photocopies de documents en trame.

↓ Trois, avec RETOUR S.O.P.

DR

(verso)

Delanoix Fax  
Hôte Wilson Président - 0033-53-5537496  
France 0033-53-080117

## Liste des Compagnons de la Libération, étrangers

(sont considérés comme "étrangers" les Compagnons ne possédant pas la nationalité française lors de leur désignation à l'Ordre de la Libération)

Dimitri	Amilakvári	Géorgien	Mirkin	Russe
Joseph	Bakos	Hongrois	Ney	Luxembourgeois
Maurice	Bonte	Belge	Perner	Tchécoslovaque
Jean	Brasseur dit Kermadec	Belge	Prozeck	Polonais
Auguste	Bruschi	Italien	Tagger	Libanais
Gustave	Cameri dit Clarence	Italien	Jacques	Américain
Sir Winston	Churchill	Anglais	George	Anglais
Jean	Doornik	Hollandais	Ettore	Italien
Herman	Eckstein	Allemand	Jaime	Espagnol
Général Dwight	Ivan	Américain	Eduard	Tchécoslovaque
Ivan	J.M.	Yougoslave	Richard	Belge
Robert	George VI	Anglais	Otto	Tchécoslovaque
John	Golbin-Egges	Suisse	Aloizo	Lettlonien
Imre	Hasey	Américain	James	Américain
	Kocsis	Hongrois	Worden	

N° 2237 - Affiche en anglais : "Welcome to you, our Allies". Affiche imprimée en France au moment de la Libération pour accueillir les troupes alliées venues libérer le territoire.

"Nous vous souhaitons la bienvenue à vous, que nous avons attendus pendant les tristes années de l'occupation. Durant plus de quatre ans, nous avons souffert cruellement physiquement et moralement, mais nous avons tenu, soutenus par l'espoir de votre arrivée. Vous voilà sur le sol de France, où beaucoup d'entre vous, vos frères et vos pères avant vous, et plus encore des nôtres sont tombés entre 1914 et aujourd'hui Combattant dans le même combat pour le même idéal: l'idéal de la Liberté.

Par-dessus tout nous vous prions de croire que les trahisons de l'ennemi et ses soi-disantes manières "correctes" n'ont corrompu qu'une poignée de traitres qui seront punis comme ils le méritent.

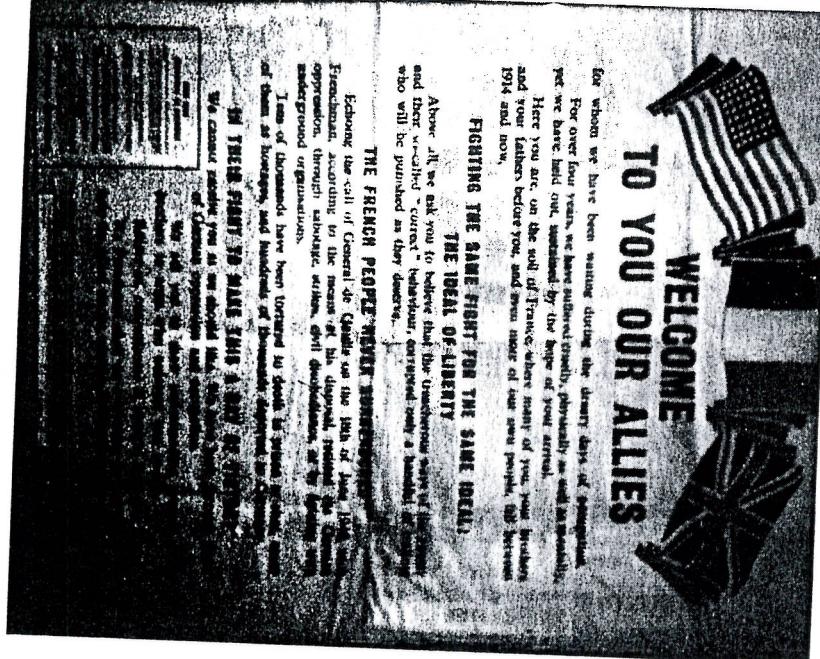
Le peuple français ne s'est jamais rendu. Faisant écho à l'Appel du Général de Gaulle, du 18 juin 1940, chaque Français avec les moyens dont il disposait a résisté à l'oppression allemande partant dans les Mouvements de la Résistance.

Des dizaines de milliers sont morts en prison sous la torture ou fusillés, nombreux d'entre eux comme otages, des centaines de milliers ont été déportés en Allemagne, dans leur combat pour faire de ce jour un jour de Victoire.

Nous ne pouvons vous accueillir comme nous le souhaitions. Nous avons subi des années d'oppression et d'occupation allemande. Nous vous demandons de montrer de la compréhension envers vos frères d'armes qui vous accueillent aujourd'hui.

Nous Français, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour aider les troupes alliées, qu'elles soient britanniques, américaines, ou françaises.

Vive les Alliés, Vive la Liberté."



### FIGTING THE SAME FIGHT FOR THE SAME IDEAL,

#### THE IDEAL OF LIBERTY

Above all, we ask you to believe that the courageous men of the French Resistance, according to the message of the Appeal of June 18, 1940, accepted without any qualms the task of saving France from Hitler and his henchmen, and your fathers before you, and even more of our own people, that between 1940 and now,

the sons of freedom have been tortured so much, killed, buried in the ground, or deported, or banished, or condemned to death, or who will be punished as they deserve.

#### THE FRENCH PEOPLE NEVER BETRAYED

Echoing the call of General de Gaulle on the 18th of June 1940, the Frenchmen, according to the message of the Appeal, refused the oppression, through sabotage, strikes, civil disobedience, and the underground organizations.

Thousands have been tortured so much, killed, buried in the ground, or condemned to death, or who will be punished as they deserve.

#### IN THESE PLACES WE MADE THIS A NEW FRONTIER

We cannot welcome you at the same time we are fighting against you.

The same fight for the same ideal, the same ideal of liberty, the same ideal of freedom.

We cannot welcome you at the same time we are fighting against you.

The same fight for the same ideal, the same ideal of liberty, the same ideal of freedom.

LE GÉNÉRAL D'ARMÉE, CHANCELIER DE L'ORDRE DE LA  
LIBÉRATION ET MADAME JEAN SIMON

PRIENT Monsieur

Jean Bernard NEY

DE LEUR FAIRE L'HONNEUR

D'ASSISTER A LA RÉCEPTION OFFERTE AUX

COMPAGNONS DE LA LIBÉRATION

LE VENDREDI 17 JUIN 1994

DE 18 A 21 HEURES

CETTE CARTE VALABLE POUR

2 PERSONNES SERA EXIGÉE A

L'ENTRÉE

R.S.V.P.

51 BIS, BOULEVARD LATOUR-MAUBOURG

75007 PARIS

TÉL. : 47 05 35 15



Jacques Chirac  
Maire de Paris

Monsieur Jean Bernard NEY

de leur volonté assister au déjeuner

qui sera donné dans les salons de l'Hôtel de Ville

le samedi 18 juin 1994, à 12 heures

en l'honneur des Compagnons de la Libération  
à l'occasion du 50ème anniversaire de l'Appel Historique  
du 18 juin 1940

Cette invitation sera dénuée à l'envie.

Entrée : 5 rue de Sèvres Paris 7eme

## Douglas P-70, A-20 Havoc und Boston

Ursprungsland: USA

Einsatzzweck: Kampfbomber, Nachtstörfighter und Nachtjäger

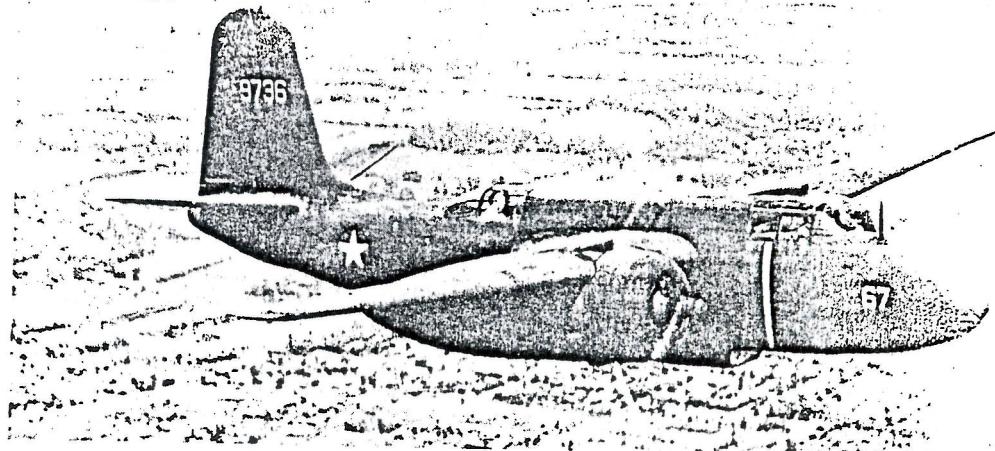
Hersteller: Douglas Aircraft Company Inc.

Andere US-Bezeichnungen: P-70, F-3, BD

Im Kriegseinsatz: 1941/45

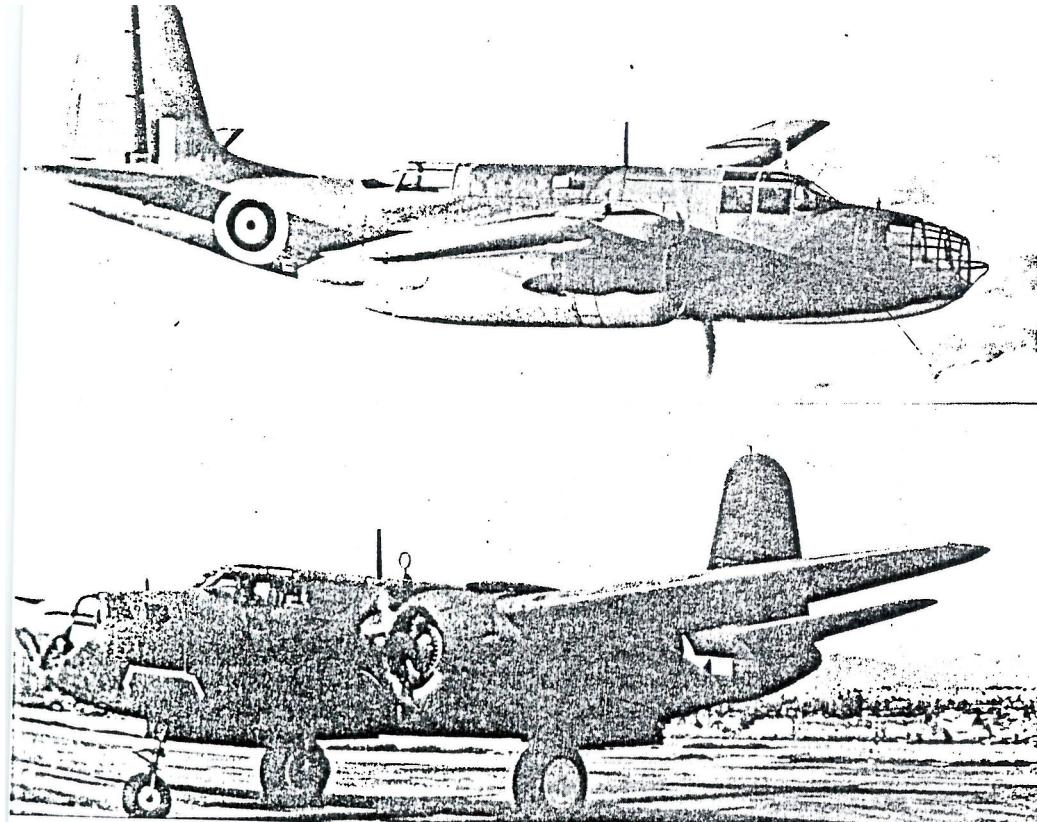
Obwohl ihre Laufbahn im Kriege weniger bestechend war als beispielsweise die der Mosquito oder der Ju 88, war die Havoc nicht weniger robust, vielseitig und zuverlässig, und in großem Maße ein »Flugzeug nach dem Herzen eines Piloten«. Ihre Entstehung ging auf die Douglas Modell 7A zurück, eine private Vorkriegsentwicklung, die in stark abgeänderter Form als DB-7 von der französischen Regierung als Tagbomber bestellt wurden. Der Erstflug dieses Musters erfolgte am 17. August 1939; bis Ende dieses Jahres war eine beträchtliche Anzahl an die Franzosen ausgeliefert worden, obwohl vergleichsweise wenige Maschinen vor der französischen Niederlage im Frühjahr 1940 zum Kriegseinsatz kamen. Der übrige Lieferumfang für Frankreich wurde zusammen mit einigen belgischen DB-7 von der RAF als Boston I (für Schulungszwecke) und Boston II übernommen. Viele Maschinen des letzteren Baumusters wurden im Verlauf des Jahres 1940 zur Nachtjagd und für Störeinsätze umgebaut und erhielten die neue Bezeichnung Havoc. Varianten waren die Havoc I und IV (Störfighter), Havoc III (Jagdflugzeug) und die mit einem Scheinwerfer im Rumpfbug ausgerüstete »Turbinlite Havoc«. Der verglaste Rumpfbug der

89



P-70

Havoc II wurde durch einen »festen« Rumpfbug britischer Konstruktion ersetzt, in dem zwölf Maschinengewehre vom Kaliber 7,6 mm untergebracht waren. Die RAF bestellte auch eine Anzahl von Boston III für den Einsatz als Tagbomber. Die ersten Flugzeuge dieser Bauart, die von der USAAF bestellt werden sollten, waren 63 A-20; sie kamen nie als Bomber zum Einsatz, 60 Maschinen wurden später in P-70 Nachtjäger umgebaut (unter dem Kurznamen Night Hawk), die restlichen drei Maschinen in F-3 Fotoaufklärer. Das dann folgende Muster A-20A (143 gebaute Maschinen) entsprach außer der Bewaffnung und den Einzelausrüstungen der Boston III, einige dieser Baumuster wurden als BD-1 an die US Navy geliefert, und weitere 17 erschienen später mit anderen Triebwerken ausgerüstet als A-20E. Die ersten größeren Serienversionen der US Produktion waren die A-20B und A-20C; 999 Maschinen des erstenen Baumusters wurden fertiggestellt (mit 1690 PS Double Cyclone Doppelsternmotoren) und hatten erstmalig 12,7 mm-MG in der Bewaffnung. Die US Navy erhielt acht Maschinen des Musters A-20B und gab ihnen die Bezeichnung BD-2. Die A-20C entsprach allgemein der Boston III, kam 1941 in die Serienfertigung und erreichte eine Produktionszahl von 948 Flugzeugen, von denen viele schließlich bei der sowjetischen Luftwaffe zum Einsatz kamen. Mit dem Muster A-20C konnte die Havoc zum erstenmal einen 908 kg-Torpedo als Außenlast tragen, und von dieser Möglichkeit machten besonders die Russen Gebrauch. Dreizehn A-20C wurden zu Nachtjägern (P-70A-1) umgebaut. Die A-20D-Version wurde gestrichen, und das XA-20F Projekt mit 3,7 cm-Bugkanonen sowie oberem und unterem Drehturm



Boston III, von Boeing gebaute A-20J

in Rumpfmitte war eine überarbeitete A-20A, welche die Daten für spätere Havoc lieferte. Das nächste – und wichtigste – Serienmuster war also die A-20G, von der schließlich 2850 Stück fertiggestellt wurden. Der größte Teil der ersten G-Baumuster ging nach Rußland, wo sie mit etwas abgeänderter Bewaffnung im Rumpfbug zur Erdkampfunterstützung eingesetzt wurden. Die normale A-20G Konfiguration umfaßte leistungsstarkere Triebwerke, eine Bewaffnung von vier 2 cm-Kanonen und zwei 12,7 mm MG im Rumpfbug oder sechs 12,7 mm MG, ein 12,7 mm MG im Rumpfboden und ein weiteres in der hinteren Flugzeugkanzel zur Abwehr nach hinten. Spätere G-Modelle besaßen anstelle des Maschinengewehrs in der hinteren Flugzeugkanzel einen Martin-Drehturm, und zum Merkmal aller späteren Havoc wurde ein Drehturm im Rumpfrücken. Ein Fertigungslos von 26 Maschinen des Musters A-20G wurde in Nachtjäger (P-70A-2) umgebaut. 1944 folgte dem Muster A-20G die A-20H (1700 PS Double Cyclone Doppelsternmotoren) in

der Serienfertigung; die 412 gebauten Maschinen dieses Musters wurden neben älteren Versionen von der US Luftwaffe in England, dem Mittleren Osten und den Kriegsschauplätzen im Pazifik eingesetzt. Eine »Führungs-Flugzeug-Version« war die A-20J, von der 450 Maschinen aus dem Muster A-20G durch Einbau einer einteiligen »Perspex«-Nase abgewandelt wurden, und das letzte Serienmuster, die A-20K (413 Maschinen gebaut), kehrte wieder zu dem ursprünglich geplanten Einsatz als Bomber zurück. Sechsundvierzig Maschinen des Musters A-20J und K wurden zu Foto-Aufklärern umgebaut und erhielten die Bezeichnung F-3A. Die Produktion der A-20 lief im September 1944 aus, nachdem insgesamt 7385 Flugzeuge hergestellt worden waren. Annähernd 3000 Stück davon kamen zum Truppendifenst nach Rußland, 455 wurden an die RAF geliefert, 28 an die niederländische Regierung und 31 an Brasilien. Letzte RAF -Versionen waren die Boston IV und V, die der A-20J bzw. A-20K entsprachen; elf Maschinen des letzten Baumusters wurden in den letzten Kriegstagen der kanadischen Luftwaffe übergeben.

#### Kurze technische Einzelheiten: (A-20G)

**Triebwerke:** Zwei 1600 PS Wright R-2600-23 Double Cyclone Doppelsternmotoren

**Spannweite:** 18,77 m

**Länge:** 14,60 m

**Höhe:** 5,18 m

**Leergewicht:** 7800 kg

**Fluggewicht:** 10900 kg

**Besatzung:** 3 Mann

**Höchstgeschwindigkeit:** 509 km/h  
in 3048 m Höhe

**Dienstgipfelhöhe:** 7600 m

**Normale Reichweite:** 1640 km

**Bewaffnung:** Neun 12,7 mm- oder fünf 12,7 mm-Maschinengewehre und vier 20 mm-Bordkanonen; bis zu 908 kg Bombenzuladung im Rumpf und weiteren 908 kg Bomben als Außenlast